



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/53/L.2/Add.2
2 October 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят третья сессия

Женева, 27 сентября - 2 октября и 10 октября 2006 года

Пункт 12 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ О РАБОТЕ
ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций
с 27 сентября по 2 октября 2006 года и 10 октября 2006 года

Докладчик: г-жа Ана Инес Роканова (Уругвай)

Пункт 5 повестки дня (работа после Конференции в Дохе)

Выступающие:

Генеральный секретарь ЮНКТАД	Аргентина	Япония
Генеральный директор ВТО	Малайзия	Филиппины
Пакистан от имени Группы 77 и Китая	Австралия	Норвегия
Маврикий от имени Группы государств АКТ	Индонезия	Бангладеш

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями. Просьбы о внесении поправок в выступления отдельных делегаций следует направлять не позднее **вторника, 17 октября 2006 года**, в:

UNCTAD Editorial Section, Room E.8106, факс: 917 0056, телефон: 917 1437.

ОБЗОР ТЕНДЕНЦИЙ И ВОПРОСОВ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПОСЛЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДОХЕ, КОТОРЫЕ ПРЕДСТАВЛЯЮТ ОСОБЫЙ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

(Пункт 5 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

"Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, которые представляют особый интерес для развивающихся стран - записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/53/5).

2. Генеральный секретарь ЮНКТАД подчеркнул, что торговые переговоры Дохинского раунда находятся на переломном этапе, и в этой связи призвал участников изучить ключевые вопросы переговоров, зашедших в тупик, с тем чтобы придать им новый импульс. Он отметил приверженность ЮНКТАД задаче обеспечения выгод для развития от многосторонней торговой системы и торговых переговоров.

3. Многосторонняя торговая система должна играть ключевую роль в сохранении и расширении аспектов торговли, касающихся развития. Международная торговля может выступать мощной движущей силой экономического роста, развития и искоренения нищеты во всех странах, в особенности в развивающихся странах. Она содействует мобилизации ресурсов для развития. Вместе с тем торговля выступает инструментом развития лишь при определенных условиях. Безусловно, открытая, основанная на соответствующих нормах, недискриминационная, предсказуемая и справедливая торговая система создает наиболее благоприятные условия для получения позитивных результатов с точки зрения развития. Такая система должна быть также совместима с созданием благоприятных стратегических условий для развивающихся стран, обеспечивающих им достаточное пространство для достижения своих целей в области развития. Необходимо приложить усилия для достижения действенных и существенных результатов в интересах развития во всех областях переговоров Дохинского раунда, поскольку это является необходимым условием для его успешного завершения.

4. В этих условиях отсутствие прогресса на переговорах Дохинского раунда является источником беспокойности и снижает доверие стран к самой многосторонней торговой системе. Приостановление переговоров раунда привело к тому, что была также отложена реализация многих существенных результатов в сфере развития, достигнутых благодаря предыдущему прогрессу на переговорах, что особенно серьезно сказалось на беднейших

странах мира. В связи с приостановлением переговоров возникают многочисленные долгосрочные последствия системного характера. Это может способствовать усилению протекционизма, дальнейшему распространению двусторонних и региональных торговых соглашений и увеличению числа торговых споров, приводящих к ухудшению международных отношений. Серьезные отрицательные последствия приостановления раунда делают совершенно очевидной необходимость как можно скорейшего возобновления переговоров.

5. Несмотря на приостановление Дохинского раунда, ВТО остается центральным звеном международной торговой системы, и не следует ставить под сомнение ее актуальность и значение, а, наоборот, необходимо активизировать усилия в ее поддержку. Никакие существующие региональные или двусторонние торговые соглашения или другие торговые механизмы не могут принести таких же выгод, предсказуемости и безопасности как нормально функционирующая многосторонняя торговая система, ориентированная на приоритеты развития. В этой связи всем странам необходимо продемонстрировать еще бóльшую политическую волю и проявить дополнительную гибкость, с тем чтобы способствовать возобновлению работы при ведущей роли ключевых участников.

6. Вопросы развития находятся в центре переговоров, и в этой связи необходимо улучшить реальный доступ к рынкам и условия выхода на рынки для экспорта развивающихся стран, а донорам следует активизировать поддержку усилий по укреплению их производственно-сбытового потенциала, конкурентоспособности и инфраструктуры торговли, а также помощь, с тем чтобы они могли полнее воспользоваться возможностями многосторонней либерализации торговли, в том числе с помощью эффективной помощи в интересах торговли. В рамках своей деятельности в таких областях, как исследования и анализ политики, формирование межправительственного консенсуса, техническая помощь и развитие потенциала, ЮНКТАД оказывает решительную поддержку Дохинскому раунду переговоров и участию развивающихся стран во всех его аспектах.

7. **Генеральный директор ВТО** согласился с *Докладом о торговле и развитии* о том, что торговля может содействовать развитию и сокращению масштабов нищеты, но при этом подчеркнул, что торговля является - лишь одним необходимым компонентом комплекса мер, который должен включать многие другие аспекты, такие, как эффективные институты и качественное государственное управление. Как отмечается в докладе, необходимо приложить усилия к тому, чтобы нетарифные меры не сводили на нет прогресс в области тарифов. В этой связи развивающиеся страны наиболее часто прибегают к практике антидемпинга, в первую очередь против других развивающихся

стран. В связи с вопросом о пространстве для маневра в политике выступающий подчеркнул необходимость пойти дальше, с тем чтобы представить аргументы и факты относительно того, что представляет собой "надлежащее пространство для маневра в политике". Например, неясно, возрастет ли создаваемый в стране компонент добавленной стоимости экспортных товаров в том случае, если будет допускаться установление требований в отношении производственной деятельности. Возникают также сомнения по поводу того, что ВТО может внести наибольший вклад в процесс развития, если на развивающиеся страны не будут распространяться нормы, касающиеся субсидий; безусловно, на все НРС и многие развивающиеся страны не распространяется положение о запрещении экспортных субсидий. В связи с вопросом о тарифных ставках на промышленную продукцию могут возникать разногласия по поводу путей обеспечения успешного промышленного развития и диверсификации. Факты свидетельствуют о том, что разрыв между связанными и применяемыми ставками является далеко неодинаковым среди членов ВТО, и это означает, что пространство для маневра в политике имеет различный смысл для различных стран. Еще один факт заключается в том, что для большинства стран поступления от таможенных пошлин составляют лишь небольшую часть бюджетных поступлений, за исключением некоторых стран, которыми являются главным образом НРС, не подпадающие под обязательства по сокращению. ЮНКТАД является подходящим форумом для изучения таких вопросов, и необходимо не упустить данную возможность.

8. Важно поддержать усилия по улучшению структуры торговли, а также ключевую роль, которую играют национальные правительства и международное сообщество в этой связи. Инфраструктура торговли является одним из компонентов более широкой инициативы "Помощь в интересах торговли", выступающей необходимым дополнением Дохинского раунда. Данная инициатива не входит в единый пакет обязательств, и поэтому важно продолжить работу над ней. Наиболее весомым вкладом ВТО в процесс развития и сокращения масштабов нищеты может стать открытие торговли на многосторонней основе и укрепление торговой системы, основывающейся на соответствующих нормах. ЮНКТАД накопила большой опыт в изучении сложных взаимосвязей между торговлей, нищетой и неравенством, и для решения соответствующих проблем требуется более глубокое их понимание.

9. Приостановление переговоров предоставляет странам возможность изучить вопрос о том, каким образом они могут внести вклад в преодоление сохраняющихся препятствий, в частности в области сельского хозяйства. Не может быть альтернативы успешному завершению раунда, а его провал наиболее серьезно скажется на самых малых странах. Наиболее серьезным камнем преткновения являются вопросы доступа к рынкам и внутренней поддержки в секторе сельского хозяйства. Они имеют также ключевое

значение для возобновления переговоров и достижения прогресса во всех других областях, которые оказались заложниками переговоров по сельскому хозяйству. Как представляется, существует широкий консенсус относительно необходимости возобновить переговоры с той точки, на которой они остановились, и обеспечить учет положений июльской рамочной договоренности и Гонконгской декларации. Проблема заключается не столько в масштабах намечаемых целей, сколько во вкладе различных членов в их достижение. Объем намечаемых обязательств в области доступа к рынкам и внутренней поддержки в сельскохозяйственном секторе уже значительно превышает обязательства, взятые в ходе Уругвайского раунда, а сокращение разрыва между связанными и применяемыми ставками будет способствовать стабилизации системы. Хотя с учетом политических соображений понятно значение, придаваемое "обменному курсу", определяющему кто и сколько платит в каждой области, важно иметь в виду более широкий глобальный контекст и сосредоточить внимание на объеме намечаемых обязательств и их влиянии на потоки торговли.

10. Представитель **Пакистана**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, отметил уникальную возможность, которую предоставляет данный пункт повестки дня после того, как он был впервые включен в 2002 году, для проведения коллективного анализа и открытых дискуссий. В связи с нынешней ситуацией на переговорах Дохинского раунда выступающий отметил, что прогресс в работе и дискуссии по вопросам развития оказались заложниками отсутствия прогресса на самом раунде. В связи с приостановлением раунда возникают три группы последствий: остановлено продвижение работы по различным элементам повестки дня переговоров; приостановлена вся работа переговорных групп; и больше не действуют намеченные крайние сроки.

11. Именно в такого рода ситуации становится особенно очевидной ценность ЮНКТАД как коллективного органа с открытым универсальным членством. В ЮНКТАД могут быть обсуждены возможные варианты по процедурным вопросам и по вопросам существа вопросов в целях возобновления переговоров, тогда как в рамках ВТО могли быть приняты в основном процедурные шаги для нахождения решения, позволяющего вывести переговоры из тупика. В этой связи важнейшее значение имеет оценка влияния различных инициатив и вариантов, обсуждаемых в ВТО, а также техническая помощь, оказываемая развивающимся странам, находящимся в процессе присоединения. Кроме того, приостановление переговоров в ВТО предоставляет возможность изучить пути и средства, с помощью которых работа ЮНКТАД по формированию консенсуса через характерную для нее призму развития может внести действенный и эффективный вклад в Дохинский раунд. В прошлом ЮНКТАД вносила позитивный вклад в переговоры на различных ключевых этапах, примером чего может служить вклад ЮНКТАД XI в июльский пакет договоренностей, и это она может сделать и теперь. Оратор высказал

мнение о том, что для содействия формированию согласованной и устойчивой международной экономической системы необходимо оптимальным образом использовать все направления многосторонних дискуссий на основе мандатов и продемонстрированных возможностей различных участвующих сторон.

12. Выступающий призвал все страны задуматься над отрицательными последствиями, которые приостановление переговоров в ВТО может иметь для общих целей в области развития и борьбы с нищетой. Провал Дохинского раунда может привести к возрождению протекционизма и распространению двусторонних или региональных соглашений о свободной торговле. В этой связи всем сторонам следует приложить максимальные усилия для скорейшего возобновления переговоров. В заключение выступающий отметил, что инициатива "Помощь в интересах торговли", в рамках которой ЮНКТАД отводится ведущая роль, может внести ключевой вклад в содействие развитию.

13. Представитель **Маврикия**, выступая от имени **Группы государств АКТ**, напомнил, что переговоры Дохинского раунда были начаты пять лет назад в надежде на то, что они приведут к формированию новой глобальной торговой системы, которая будет более справедливой и поставит торговлю на службу целям развития и искоренения нищеты. Однако прошедшие пять лет оказались трудными, и система неоднократно подвергалась испытаниям. Хорошо известны причины, вызвавшие приостановление переговоров, и бессмысленно заниматься выдвиганием взаимных обвинений. Странам следует полностью осознать серьезность сложившейся ситуации и возможные последствия провала, а успешное завершение переговоров будет возможно лишь на основе достижения взаимовыгодных результатов в области развития. Этот раунд неслучайно был назван раундом развития. В этой связи вопросы доступа к рынкам не следует рассматривать в качестве единственного фактора, определяющего успех раунда. Вместо этого следует принять комплексный подход, ориентированный на открытие рынков и в то же время обеспечение пространства для маневра в политике и гибких возможностей для малых и слабых участников. Группа государств АКТ сталкивается с особым комплексом проблем, которые отчасти обусловлены результатами предыдущего раунда переговоров. Выступающий отметил, что результаты нынешнего раунда не должны накладывать дополнительного бремени на страны АКТ, в частности с учетом конструктивизма и духа сотрудничества, проявленного Группой во всех областях переговоров. В прошлом страны АКТ соблазнились на обещанные потенциальные глобальные выгоды от торговли, однако фактически они отстали или затерялись в контексте совокупных показателей развития торговли. Все развивающиеся страны должны иметь возможность получить справедливую долю выгод от глобальной торговли. Для этого страны должны обладать потенциалом, позволяющим им воспользоваться новыми торговыми возможностями, и в

этой связи важнейшее значение имеют инициативы, такие, как "Помощь в интересах торговли".

14. Что касается дальнейших перспектив, то для возобновления переговоров членам ВТО следует использовать уже достигнутые результаты, нашедшие отражение в июльской рамочной договоренности, Гонконгской декларации министров и докладах председателей. В области сельского хозяйства страны АКТ выступают за принятие умеренного или разумного объема обязательств в рамках формулы снижения тарифных ставок, а по вопросам доступа к рынкам несельскохозяйственной продукции (ДРНП) - за обеспечение принципа неполной взаимности в обязательствах по сокращению. И наконец, в отношении экспорта ряда ключевых товаров, в случае которых они пользуются преференциальным доступом к рынкам, они сталкиваются с проблемой снижения размеров преференций, что создает серьезную угрозу для их уязвимой экономики, и поэтому выступают за постепенную отмену преференций, которая позволила бы им обеспечить плавную адаптацию, не блокируя процесс многосторонней либерализации торговли. Вместе с тем главным достижением нынешнего раунда для стран АКТ должно стать обеспечение беспешлиного и неконтингентированного доступа к рынкам для их продукции. Женева должна оставаться центром переговоров, а побочные мероприятия должны использоваться лишь для внесения вклада в этот процесс. Настало время подкрепить политические заявления конкретными действиями на практике.

15. Представитель **Аргентины** выразил признательность секретариату за подготовленный справочный документ и особо отметил сделанные в нем выводы, весьма точно отражающие условия, с которыми сталкиваются развивающиеся страны на переговорах Дохинского раунда. Необходимо возобновить переговоры, однако для этого ряду членов ВТО из числа развитых стран, возможно, придется существенно пересмотреть свои позиции. Другим торговым партнерам, таким, как Соединенные Штаты и ЕС, предлагается улучшить свои подходы в вопросах соответственно внутренней поддержки и доступа к рынкам в секторе сельского хозяйства. Пункт 24 Гонконгской декларации должен стать ориентиром для членов ВТО после возвращения за стол переговоров. Важно сохранить сопоставимо большой объем намеченных обязательств в области сельского хозяйства и ДРНП. Больше невозможно продолжать требовать от развивающихся стран дополнительных обязательств. Инициатива "Помощь в интересах торговли" не зависит от других направлений переговоров, поэтому члены ВТО могут продолжать дискуссии по этому вопросу, что рассматривается в качестве обнадеживающего факта. Дискуссии в данной области не должны сдерживаться отсутствием прогресса в других областях переговоров. В заключение оратор отметил, что для развития требуется доступ к рынкам, а также пространство для маневра в политике для всех стран, и в особенности для развивающихся стран и НРС.

16. Представитель **Малайзии** подчеркнул, что переговоры Дохинского раунда имеют важное значение для всех заинтересованных сторон и требуются недвусмысленные призывы к скорейшему возобновлению переговоров. Необходимо также провести основательный обзор позиций, что способствовало бы успешным переговорам. На совещании министров экономики АСЕАН, проходившем 21-22 августа 2006 года, было рекомендовано, чтобы члены ВТО провели обзор своих позиций и при необходимости внесли в них изменения в целях успешного завершения переговоров Дохинского раунда. Министры АСЕАН взяли на себя также обязательства принять со своей стороны меры для достижения реальных и существенных результатов на переговорах. В заключение выступающий отметил, что странам следует задуматься над возможными последствиями провала Дохинского раунда и что развитые и развивающиеся страны должны внести совместный вклад в успешное завершение раунда.

17. Представитель **Австралии** согласился с тем, что нельзя допустить провала Дохинского раунда, поскольку в этом случае будет упущена возможность создать более справедливую и более открытую торговую систему. Важно создать необходимые условия для возвращения участников за стол переговоров. Если переговоры возобновятся прежде, чем будут созданы такие условия, то они могут оказаться непродуктивными или даже завершиться провалом. Требуется подлинная и глубокая реформа политики, поскольку неудачная попытка согласовать процедуры и методы проведения переговоров по сельскому хозяйству в июле была вызвана значительными различиями в позициях по вопросам, касающимся внутренней поддержки и доступа к рынкам. В ответ на высказанное мнение о том, что в июле достижение договоренности было в пределах досягаемости, выступающий отметил, что последние несколько миллиардов долларов поддержки и последние несколько процентов тарифных ставок имеют важное значение для новых торговых потоков, в том числе в плане снижения применяемых тарифных ставок и увеличения тарифных квот. Он заявил, что в области доступа к рынкам могут быть получены основные результаты для процесса развития и необходимо найти оправданный и реалистичный баланс между необходимостью расширения экспортных возможностей и задачей обеспечения защиты по соображениям, касающимся продовольственной безопасности, безопасности средств к существованию и развития сельских районов. Оратор признал, что крупным развитым странам следует приложить усилия для улучшения качества своих предложений, но вместе с тем отметил необходимость обеспечения более значительной уверенности в том, что вклад внесут все стороны пропорционально своим возможностям, в том числе развивающиеся страны, за исключением наиболее слабых. Об успехе раунда для процесса развития будут судить не по изъятиям из правил, а по созданным коммерчески значимым новым возможностям в торговле в сочетании с более целенаправленной технической помощью, позволяющей

странам воспользоваться открытием рынков, например благодаря инициативе "Помощь в интересах торговли". Выступающий подчеркнул, что ЮНКТАД может оказать существенное влияние, внося позитивный и конструктивный вклад в дискуссии по проблематике торговли и развития и переговоры Дохинского раунда.

18. Представитель **Индонезии** заявил, что его страна выступает за скорейшее возобновление переговоров Дохинского раунда. Хотя необходимость в приостановлении переговоров возникла после того, как в июле зашли в тупик переговоры о процедурах и методах согласования обязательств в области сельского хозяйства и ДРНП, в настоящее время под угрозой оказался прогресс, достигнутый за почти пять лет работы над вопросами развития в рамках Дохинского раунда, и теперь откладывается на неопределенный срок получение выгод для развития, на которые можно было бы рассчитывать в случае успешного завершения раунда. Различные группы развивающихся стран высказались за возобновление переговоров, поэтому теперь важно, чтобы развитые страны вернулись за стол переговоров и продемонстрировали готовность отменить сельскохозяйственные субсидии и расширить доступ к рынкам для сельскохозяйственной продукции; им следует также занять позицию, способствующую практической реализации аспектов развития в рамках Дохинской программы работы. Важно, чтобы переговоры и впредь полностью соответствовали Дохинскому мандату, июльской рамочной договоренности и Гонконгской декларации, в которых потребности и интересы развивающихся стран поставлены во главу угла раунда, и чтобы не был снижен объем намечаемых обязательств в рамках этих соглашений. Можно только приветствовать инициативу "Помощь в интересах торговли" и вклад в нее со стороны ЮНКТАД. Все члены ВТО, и в частности развитые страны, должны и впредь проявлять приверженность задаче достижения договоренностей по различным предложениям, представленным развивающимися странами в отношении особого и дифференцированного режима во всех областях переговоров. Индонезия придает большое значение вопросам, касающимся особых товаров и специальных защитных механизмов, цель которых заключается в том, чтобы помочь развивающимся странам обеспечить удовлетворение основных потребностей в сфере развития, таких, как продовольственная безопасность, безопасность средств к существованию и развитие сельских районов. Без достижения удовлетворительных результатов по этим двум группам вопросов Индонезии и странам Г-33 будет сложно принять какие-либо результаты переговоров.

19. Представитель **Японии** заявил о поддержке деятельности ЮНКТАД по широкому кругу вопросов, направленной на оказание помощи развивающимся странам в реализации их целей. Высокой оценки заслуживает деятельность ЮНКТАД по укреплению потенциала в области торговых переговоров и присоединения к ВТО, а также ее вклад в Комплексную рамочную программу для НРС. Выступающий выразил также надежду на

то, что ЮНКТАД сыграет позитивную роль в рамках инициативы "Помощь в интересах торговли" и усилий, направленных на скорейшее возобновление переговоров Дохинского раунда. Оратор выразил значительное сожаление в связи с приостановлением переговоров Дохинского раунда и подтвердил намерение Японии приложить все усилия для скорейшего их возобновления. Вместе с тем, несмотря на приостановление переговоров, Япония намерена продолжать содействовать осуществлению Инициативы в поддержку торговли в интересах развития, которая была выдвинута на Конференции министров в Гонконге. ЮНКТАД может сыграть конструктивную роль в содействии скорейшему возобновлению раунда. Хотя успешное завершение переговоров Дохинского раунда и практическая реализация его результатов остаются главной целью, нельзя недооценивать значение сотрудничества Юг-Юг в стимулировании экономического роста в развивающихся странах. Повторение успешного опыта и использование уроков, извлеченных в развивающихся странах, являются ценными и эффективными методами для достижения прогресса на пути развития, в частности в азиатских странах. ЮНКТАД должна играть ведущую роль в поощрении сотрудничества Юг-Юг, в том числе в рамках ГСП. Дополняя многостороннюю торговую систему и создавая дополнительные возможности для экономического роста, региональные торговые соглашения также выступают важными факторами в стимулировании развития. Привлечение инвестиций частного сектора имеет решающее значение для развития и для одновременного роста торговли и инвестиций. Высокой оценки заслуживает работа ЮНКТАД по проведению обзоров инвестиционной политики, и Япония надеется на то, что она будет работать по инвестиционной проблематике совместно с ВТО и ОЭСР.

20. Представитель **Филиппин** подчеркнул, что ЮНКТАД играет важную роль в достижении прогресса на переговорах Дохинского раунда и в укреплении приверженности многосторонней торговой системе. Только ООН пользуется доверием развивающихся стран и благодаря универсальному характеру ее членского состава способна на основе консенсуса разрабатывать глобальные решения для глобальных проблем. Формирование консенсуса по политическим и нормативным аспектам многосторонней торговой системы и достижение на основе этого конкретных и ощутимых результатов в рамках ВТО должны стать новыми приоритетами в работе ЮНКТАД. Необходимо также укрепить связи между ЮНКТАД и ВТО. Вызывает сожаление складывающееся впечатление о снижении роли ЮНКТАД в области формирования консенсуса, которое отчасти объясняется неверным представлением о том, что учреждение ВТО привело к снижению значения ЮНКТАД. Сан-Паульский консенсус и Генеральная Ассамблея ООН призвали ЮНКТАД внести действенный вклад в более широкую работу по проблематике развития в рамках ООН, и в этой связи необходимо укрепить ее работу в области формирования консенсуса. Работа ЮНКТАД должна включать улучшение системной согласованности в области развития, с тем чтобы

обеспечить взаимодополняющее функционирование многосторонних торговой и финансовой систем. Проводимые дискуссии должны включать реальное обсуждение спорных вопросов в интересах формирования консенсуса на основе подлинного диалога. Филиппины надеются на то, что на пятьдесят четвертой сессии Совета будут приняты согласованные результаты по всем пунктам повестки дня, имеющим особое значение для развивающихся стран, включая обзор вопросов после Конференции в Дохе. Это должно заложить основу для более содержательных дискуссий в ЮНКТАД и внесения Советом более целенаправленного вклада в работу Генеральной Ассамблеи; это оказало бы конструктивное и конкретное воздействие на формирование многосторонней торговой системы, выступающей подлинным двигателем развития.

21. Представитель **Норвегии** выразил сожаление в связи с приостановлением переговоров Дохинского раунда. Теперь задача заключается в нахождении путей для возобновления переговоров, и в этом отношении требуется, очевидно, использовать методы скрытой дипломатии. До возобновления переговоров необходимо создать новые условия. Подготовленная секретариатом справочная записка является полезной, поскольку в ней представлен обзор тенденций в международной торговле и информация о пакете мер в сфере развития и состоянии переговоров в различных областях. Расширение торговых возможностей для развивающихся стран и НРС стало бы наиболее значимым вкладом ВТО в процесс развития. В этой связи важно обеспечить эффективную реализацию инициативы "Помощь в интересах торговли". Норвегия приветствует и поддерживает выводы, содержащиеся в докладе целевой группы по инициативе "Помощь в интересах торговли", а именно выводы о том, что помощь в интересах торговли имеет важное значение сама по себе; она должна помочь развивающимся странам воспользоваться возросшими возможностями; она должна дополнять, а не подменять обязательства в отношении доступа к рынкам в рамках Дохинского раунда; она не должна увязываться с результатами раунда. Норвегия намерена играть конструктивную роль в последующих дискуссиях и подтверждает свою приверженность расширенной Комплексной рамочной программе, которая начнет осуществляться 1 января 2007 года. В связи с переговорами по вопросам услуг Норвегия согласна с замечанием секретариата о том, что торговля услугами имеет важнейшее значение для достижения результатов, ориентированных на приоритеты развития. Многосторонние переговоры с ограниченным кругом участников способствовали приданию импульса, имевшего важное значение для внесения ясности в соответствующие вопросы, а также для создания конструктивной атмосферы. Более широкое участие способствовало бы ускорению прогресса в будущем. В связи с обязательством о предоставлении беспошлинного и неконтингентированного доступа к рынкам для НРС Норвегия была в числе первых стран, которые начали применять ВСП с 1 октября 1971 года, и полностью отменила таможенные пошлины на

продукты, экспортируемые всеми НРС, а с 1 июля 2002 года не применяются никакие квоты.

22. Представитель **Бангладеш** отметил сравнительные преимущества ЮНКТАД по отношению к другим международным организациям, занимающимся глобальными вопросами развития, связанными с торговлей. После состоявшейся в декабре 2005 года Конференции министров ВТО в Гонконге НРС не проявляют чрезмерного энтузиазма по поводу аспектов развития, нашедших отражение в итоговых договоренностях, однако они готовы приступить к конструктивной работе со своими торговыми партнерами в целях успешной реализации важных решений, которые были приняты в Гонконге. НРС разочарованы тем, что переговоры зашли в тупик, и надеются на их скорейшее возобновление. К сожалению, НРС не был предоставлен беспошлинный и неконтингентированный доступ к рынкам для всех товаров, как это было неоднократно обещано. Экспорт НРС увеличился на 27,5%, что в основном объяснялось увеличением экспорта нефти из некоторых НРС, хотя общий удельный вес этой группы стран в мировом экспорте по-прежнему остается незначительным, в частности на уровне 1,8%. В настоящее время как никогда важное значение имеет предоставление НРС беспошлинного и неконтингентированного доступа к рынкам развитых и развивающихся стран в отношении всей их продукции.

* * *